



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

SPAN 555  
Literatura hispanoamericana después de 1900  
Tópico: Escritoras latinoamericanas  
Invierno, 2018  
Día de clase: los jueves de 2:00-4:45 pm en CHD 420

**PROGRAMA**

**NOMBRE DE LA PROFESORA:** Elizabeth Montes Garcés

**OFICINA:** CHD 324

**HORAS DE OFICINA:** Martes 2:30-3:30 o con cita previa

**NÚMERO DE TELÉFONO:** 403-220-2830

**E-MAIL:** montes@ucalgary.ca

**DESCRIPCIÓN:**

Este curso se enfoca en la producción literaria de varias escritoras latinoamericanas cuyas obras incluyen la poesía, la narrativa y el drama. Los temas primordiales que se analizarán en el curso son: el surgimiento de la voz femenina, la construcción del sujeto, la asociación entre el cuerpo y el texto, y la interacción entre género, espacio e identidad. El curso también incluye la lectura y discusión de teoría literaria incluyendo las obras de Hélène Cixous, Elisabeth Bronfen, Judith Butler, Nancy Duncan, Doreen Massey y Michel Foucault.

**OBJETIVOS GENERALES:**

La lectura de las obras y de la teoría literaria, así como los análisis hechos en clase, permitirán a los alumnos apreciar la riqueza de la producción literaria de las escritoras en el marco de la literatura hispanoamericana contemporánea.

**OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

Al finalizar el semestre los estudiantes estarán en capacidad de:

- Llegar a una comprensión de los desafíos y los logros de las mujeres latinoamericanas en el campo de la literatura.
- Conocer los diversos enfoques utilizados para realizar un análisis literario.
- Realizar un análisis de una estrategia poemática, narrativa o dramática de una obra literaria de un/a autor/a latinoamericano/a.
- Mejorar el conocimiento de la gramática española e incrementar el vocabulario mediante la práctica de la lectura de textos especializados y la escritura de ensayos de investigación y análisis.

**DISTRIBUCIÓN DE LAS NOTAS:**

Participación en clase, asistencia y foro de discusión en D2L	10%
Examen	20%
Presentaciones orales	20%
Bosquejo	10%
Ensayo 1	15%
Ensayo 2 ó trabajo creativo	25%

No habrá examen final



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

**ESCALA DE CALIFICACIONES:**

A+ = 100-98    A = 97-93    A- = 92-90    B+ = 89-87    B = 86-85    B- = 84-80  
C+ = 79-76    C = 76-75    C- = 74-70    D+ = 69-66    D = 66-65    F = 49%

El sistema oficial de calificaciones (A=4, B=3, C=2, D=1) se aplicará para hacer el cálculo de la nota final.

**LIBROS OBLIGATORIOS:**

Agustini, Delmira. "Serpentina", "Boca a boca" García Pinto, Magdalena. *Delmira Agustini. Poesías completas*. Madrid: Cátedra, 2000. En reserva en la biblioteca TDFL.

Bombal, María Luisa. *La amortajada*. Barcelona: Seix Barral, 1984. Disponible en la librería.

Berman, Sabina. *Entre Villa y una mujer desnuda*. México: Ediciones El Milagro, 1994. Disponible en D2L.

Castellanos, Rosario. "Kinsey Report". *Poesía no eres tú: Obra poética 1948-1971*. México: FCE, 1972. En reserva en la biblioteca TDFL.

\_\_\_\_\_. "Lección de cocina"

[http://www.materialdelectura.unam.mx/index.php?option=com\\_content&task](http://www.materialdelectura.unam.mx/index.php?option=com_content&task)

Ferré, Rosario. "Cuando las mujeres quieren a los hombres". *Papeles de Pandora*. México: Joaquín Mortíz, 1976. 26-44. En reserva en la biblioteca TDFL.

Mistral, Gabriela. "Todas íbamos a ser reinas"

<http://www.gabrielamistral.uchile.cl/poesia/tala/saudade/Todas.html>

Santos Febres, Mayra. *Cualquier miércoles soy tuya*. Barcelona: Mondadori, 2002. Disponible en amazon.com en edición en Kindle o impresa.

Storni, Alfonsina. "Tú me quieres blanca"

[http://bib.cervantesvirtual.com/bib\\_autor/Alfonsina/supoesia.shtml](http://bib.cervantesvirtual.com/bib_autor/Alfonsina/supoesia.shtml)

Valenzuela, Luisa. "Ni el más aterrador, ni el menos memorable". *Aquí pasan cosas raras*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1975. En reserva en la biblioteca.

**LIBROS RECOMENDADOS**

Libros en reserva en la biblioteca bajo SPAN 555

**NOTAS**

**LA ASISTENCIA A CLASE**

La asistencia es parte fundamental del curso. Los alumnos pueden faltar tres veces a clase sin que se tome ninguna represalia. A partir de la cuarta ausencia, la profesora reducirá la nota de participación a razón de 10 puntos por ausencia adicional.

**EL PROCEDIMIENTO PARA LA CLASE**

A. Antes de llegar a clase

Es responsabilidad de los estudiantes preparar el material asignado para la clase mediante la lectura de los textos, la búsqueda del vocabulario desconocido en el diccionario y la solución de las preguntas publicadas por la profesora en D2L.

B. Durante las clases se utilizará el siguiente procedimiento para cubrir el material:

1. Presentación de la autor/a, la importancia de la obra y el contexto en el que se produce.



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

2. Comentario y análisis por parejas de las preguntas asignadas a cada estudiante en D2L. **Es imprescindible que los estudiantes traigan a la clase una copia impresa cuando el material asignado esté en línea o en D2L.**
3. Análisis del poema, cuento, novela o drama que se haya asignado en el horario.

#### C. Después de la clase

Escribir un comentario crítico que los estudiantes publicarán en los foros de discusión de D2L. El estudiante es libre de hacer un comentario basado en su apreciación personal de la obra o responder a una de las preguntas que ha colocado la profesora en D2L.

#### HORARIO PARA LOS FOROS

Los estudiantes deben publicar sus comentarios en los foros de discusión en D2L. Habrá cinco foros durante el semestre. Las fechas límite para publicar los foros serán las siguientes:

- Foro 1 18 de enero
- Foro 2 1 de febrero
- Foro 3 15 de febrero
- Foro 4 15 de marzo
- Foro 5 5 de abril

La hora límite para publicar los foros en D2L será la medianoche del día que se vence el plazo. Se evaluarán los foros teniendo en cuenta estos criterios: 100% por publicar un comentario bien estructurado sobre un aspecto de la obra que se estudia. 0% por no realizar esta tarea.

#### LA INVESTIGACIÓN

1. Elegir una novela, colección de cuentos, obra de teatro o poemario escrito por un/a autor/a latinoamericano/a del siglo XX o XXI y analizar un aspecto en particular. El texto seleccionado debe ser diferente a los estudiados en la clase. La profesora publicará una lista de posibilidades en D2L.
2. Investigar en la biblioteca sobre el/la autor/a seleccionado.
3. Escoger un aspecto para analizar en la obra escogida. Por ejemplo, si el alumno decide trabajar sobre *Maldito amor* de Rosario Ferré podría analizar el tema de la identidad.
4. Escribir el borrador del bosquejo y enviarlo por correo electrónico a la profesora un día antes de su cita.
5. Seleccionar una fecha para reunirse con la profesora con el fin de discutir el proyecto.

Nota bene: Reunirse con la profesora para hablar sobre su proyecto antes de entregar el bosquejo es optativo. Si el/la estudiante no opta por no asistir a la cita, asumirá total responsabilidad acerca de los resultados.

#### EL BOSQUEJO

El bosquejo debe incluir lo siguiente: tesis expresada en una frase, tres ideas importantes, conclusión, bibliografía de las publicaciones del autor/a y sobre la obra del/de la autor/a. Es necesario incluir por lo menos cinco entradas en la bibliografía y dos deben ser de libros. Es indispensable seguir el formato de la 8ª edición del MLA. Consultar <https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/01/> y los modelos de ensayos publicados en D2L.

#### **Entrega del bosquejo: Marzo 1, 2018**

#### LOS ENSAYOS

#### ENSAYO 1

Escribir un ensayo de cinco páginas basado en el bosquejo. Analizar un tema no discutido en clase o una obra diferente de los que se han estudiado en el semestre. La obra analizada en el ensayo debe



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

ser igual a la obra seleccionada para la presentación oral. Fecha de entrega del primer ensayo: **Marzo 13, 2018.**

Los trabajos se deben enviar por correo electrónico a montes@ucalgary.ca antes de la medianoche. Por favor enviar los trabajos desde su cuenta de la Universidad de Calgary o desde D2L. La profesora no se responsabiliza si el trabajo se pierde en el ciberespacio si se utilizan otras cuentas (yahoo, hotmail, Shaw, etc).

Los ensayos se evaluarán teniendo en cuenta los siguientes criterios: la estructura de pensamiento, la originalidad del argumento, la claridad del análisis, la redacción y la manera en que el estudiante utilice los métodos de presentación de trabajos escritos siguiendo el formato del MLA (Ver criterios de evaluación en D2L).

#### ENSAYO 2

Seleccionar entre escribir una versión más ampliada del ensayo 1 o hacer un trabajo creativo.

Ensayo: Escribir un ensayo de 5 a 8 páginas ampliando el análisis presentado en el ensayo 1.

Trabajo creativo: Escribir a) un poema de por lo menos 15 versos, b) dos minicuentos de 100 palabras cada uno, c) una obra de teatro en un acto.

El trabajo creativo se evaluará teniendo en cuenta la originalidad, el uso del español, la capacidad de condensar una experiencia humana en pocas palabras y la riqueza literaria.

#### Fecha de entrega del ensayo final:

1. **Abril 5, 2018 si quieren correcciones y comentarios.**
2. **Abril 12, 2018 si no quieren ni correcciones ni comentarios.**

#### LA PRESENTACIONES ORALES

##### PRESENTACIÓN 1 (Sobre un artículo de crítica)

Seleccionar un artículo de los que aparecen en el programa y exponerlo a la clase. La presentación oral durará 15 minutos. La presentación en "power point" debe incluir los siguientes aspectos: tesis expresada en una frase, ideas importantes y conclusión.

##### PRESENTACIÓN 2

Exponer el contenido de la investigación que se ha hecho o el trabajo creativo que se ha escrito. La profesora distribuirá una lista para seleccionar el día en que cada estudiante hará la presentación oral y la publicará en D2L. Se debe preparar un resumen de máximo dos hojas para entregarles a los compañeros, una presentación en "power point" o un blog. El texto que seleccionen para la presentación oral es el mismo sobre la cual escribirán el trabajo final. **Si el estudiante lee durante su presentación oral, su nota se reducirá un 20%.**

La presentación en "power point" o el blog" debe incluir los siguientes aspectos: breve sinopsis de la biografía del autor/a (5 renglones), resumen de los temas de la obra, análisis del texto (tesis expresada en una frase, ideas importantes y conclusión), bibliografía del y sobre la obra del/de la autor/a. La presentación en "power point" o el URL y el texto en WORD del blog en una USB deben entregarse a la profesora el día de la presentación oral.

La profesora evaluará las presentaciones teniendo en cuenta el uso del español, la organización del material, el contenido del análisis y la claridad de las presentaciones. En D2L podrán encontrar la guía con los criterios de evaluación. Si el/la estudiante falta el día de su presentación oral, llega tarde o no está preparado/a para realizarla, recibirá una F.

#### LOS EXÁMENES

Los exámenes son evaluaciones comprensivas que incluyen una sección de identificación de citas textuales, preguntas breves de información o análisis y un ensayo corto. Si el/la estudiante falta al examen debe presentar documentación que justifique su ausencia. Si hay una razón de fuerza mayor



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

para no tomar el examen, el porcentaje que corresponde a esta evaluación se agregará al porcentaje del ensayo final.

Se espera la entrega puntual de todas las tareas y ensayos escritos. La demora en la entrega de los trabajos escritos será penalizada con 10 puntos por día de retraso. No se aceptará ningún trabajo que se haya presentado en otro curso.

Nota Bene: Los estudiantes deberán tomar todos los exámenes y completar todas las tareas asignadas en el curso para poder aprobarlo.

#### ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted." Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

#### DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

Students seeking an accommodation based on disability or medical concerns should contact Student Accessibility Services office at 403-210-6019 or [access@ucalgary.ca](mailto:access@ucalgary.ca); SAS will process the request and issue letters of accommodation to instructors. For additional information on support services and accommodations for students with disabilities, visit [www.ucalgary.ca/access/](http://www.ucalgary.ca/access/)

Students who require an accommodation in relation to their coursework based on a protected ground other than disability should communicate this need in writing to their Instructor.

The full policy on Student Accommodations is available at [http://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy\\_0.pdf](http://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy_0.pdf)



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

**EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)  
Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)  
Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)  
For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

**FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at [artsads@ucalgary.ca](mailto:artsads@ucalgary.ca). You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3<sup>rd</sup> Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

[arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca)

**FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

**INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

**SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

**STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

**WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.